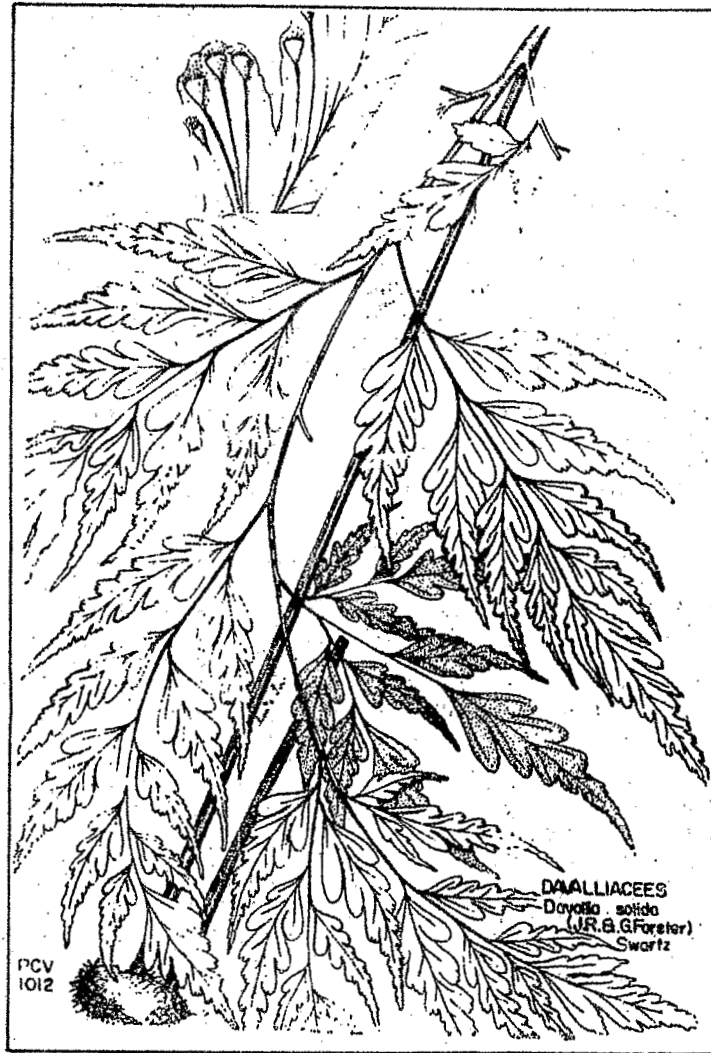


Les plantes de Vanuatu

LA "GRATTE" ET SES REMÈDES LES MÉDICATIONS TRADITIONNELLES BIEN CONNUES



Davallia epiphylla et *Davallia solida* sont des fougères épiphytes, de la famille des Davalliacees. Elles poussent sur les troncs des grands arbres, au bord de mer ou à basse altitude, dans les endroits protégés du vent, souvent sur les tamanous ou les cocotiers.

Sur le dessin, la feuille, appelée fronde chez les Fougères, a été repliée, mais il faut la voir dressée.

La plante progresse par son rhizome, ou "racine" qui est en réalité une tige. Ce

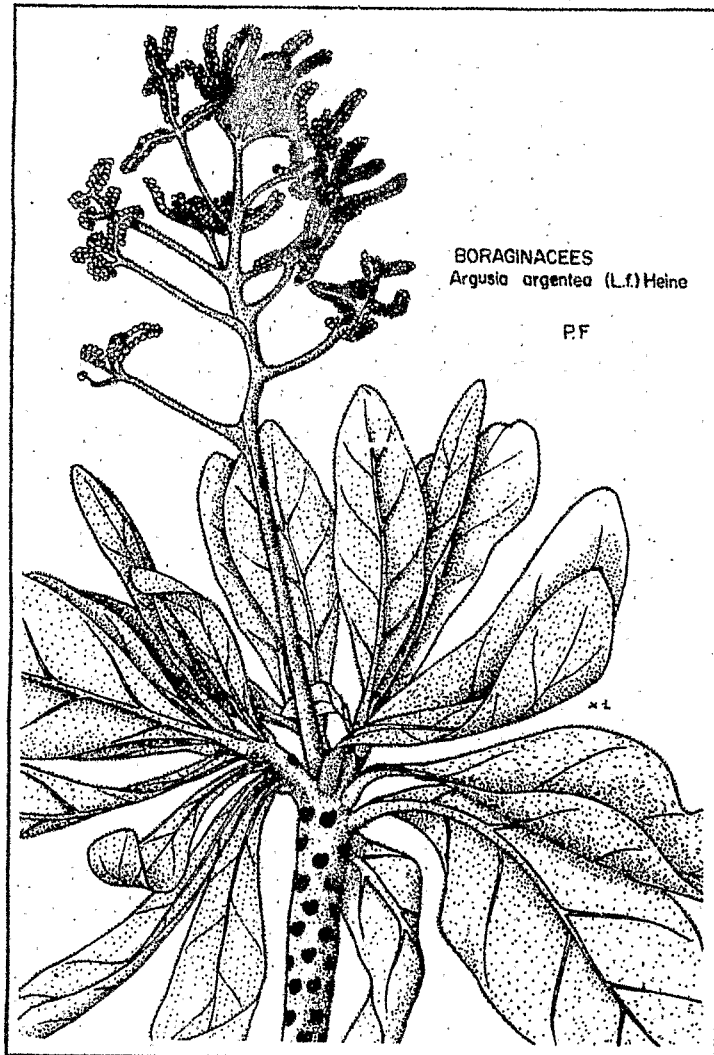
rhizome serpente le long des troncs, a un diamètre d'environ 1 cm de diamètre, et il est couvert de petits poils noirs en écailles. A son extrémité apparaissent les jeunes feuilles ; dans les parties âgées, les vieilles feuilles jaunissent peu à peu et disparaissent.

Les feuilles sont espacées les unes des autres par un espace variable qui est souvent de 20 à 30 cm. Elles atteignent jusqu'à 50 cm de haut.

réalité

Les plantes de Vanuatu

LA "GRATTE" ET SES REMÈDES LES MÉDICATIONS TRADITIONNELLES BIEN CONNUES



Le "Faux-tabac" ou *Argusia argentea* (L.f.) Heine est une Boraginacée, autrefois appelée aussi *Messerschmidia* ou *Tournefortia argentea*.

C'est un arbuste ou petit arbre du bord de mer, poussant dans le corail ou le sable de corail où il voisine souvent avec des pandanus. Il est présent surtout du côté "au vent", là où soufflent les alizés. On le rencontre de l'île Maurice aux Philippines

et à la Polynésie. Les feuilles sont épaisses et duvetées comme du velours, ce qui donne à leur face inférieure un aspect argenté, d'où le nom latin.

Le tronc est souvent tordu par le vent, irrégulier ; l'écorce grise est épaisse et fissurée en long.

Les fleurs blanches et petites sont groupées en inflorescences terminales au bout des branches.

F. Cabanon

Pandanus

ou

Plants of Vanuatu

THE "ITCH" AND ITS REMEDIES FAMILIAR TRADITIONAL MEDICINES

P. Calvacion

The "Faux Tabac" as it is called in French, or *Argusia argentea* (L.f) Heine is a Boraginacea, formerly also known as *Messerschmidia* or *Tournefortia argentea*.

A shrub or small tree, it grows near the sea, in a bed of coral or coral sand, often amidst the pandanus trees. It is mostly found on the windblown beaches on the tradewind side of the coasts. It is common from the Mauritius to the Philippines and Polynesia. It has thick leaves covered in a velvet-like down, which gives them the silvery look on the inside which is where its Latin name comes from.

Its trunk often takes on a tormented shape, due to the winds, hence its irregular form; its greyish bark is thick and full of cracks down the length of it.

It bears small white flowers, bunched together at the extremity of the branches.

The *Davallia ephiphylla* and *Davallia solida* are epiphyte ferns, of the *Davalliaceae* genus. They grow on trunk of large trees, near the shore or at low altitudes, in sheltered areas away from the wind, mostly on the tamanu trees or on coconut trees.

In the drawing the leaf part, known as the frond in Ferns, has been folded back, but you should see it when it is folded up and out.

The plant develops through its rhizome or 'root', which is really a stem. This rhizome weaves about the trunk, is approximately 1 cm in diameter and covered in tiny black scaly hairs. The young leaves grow at its extremity, and where the rhizome has grown older, the leaves tend to turn yellow and gradually die away.

The leaves are spaced out, at irregular intervals of 20 to 30 cm, and can grow up to 50 cm high.